

# Technische Information / Planungsunterlage

## Drehtorsteuerung ST 12/5



### Einsatzmöglichkeiten:

- Geeignet für 1-/2-flügelige Drehtore mit den Antrieben SLIM-SLR und SLIM-CLR (mit integrierten Endschaltern)
- für 2 Motoren 12V DC, 60W

### Die wichtigsten Funktionen im Überblick:

- programmierbar über ein beleuchtetes Display in deutschsprachiger Menüführung
- Torflügelverzögerung einstellbar
- ARS (Autom. Reversiersystem - Hinderniserkennung)
- Automatische Schließung mit einstellbarer Pausezeit
- Zusatzfunktion für Daueroffen
- Getrennt einstellbare Softstopzeit der beiden Antriebe
- Einstellbare Kraft
- Betriebsarten: Impuls-, Automatik- oder Totmannbetrieb
- Teilöffnung für Fußgänger (Gehürfunktion)
- Direktanschlussmöglichkeit für 8,2 kOhm Kontaktleisten (2-Kanal)
- Selbstüberwachungsfunktion der Lichtschranken
- Selbstdiagnoseanzeige
- Elektroschlossausgang
- Steckplatz für optionalen Funkempfänger und Zusatzmodul Torzustandsanzeige bzw. Hof-/Kontrolllicht
- optional: Notbetrieb mit Akku



Maße Steuerungsgehäuse ST12/5:  
H x B x T: 310 x 210 x 125mm

[www.tousek.com](http://www.tousek.com)

**Tousek Ges.m.b.H. Österreich**  
A-1230 Wien  
Zetschegasse 1  
Tel. +43/ 1/ 667 36 01  
Fax +43/ 1/ 667 89 23  
[info@tousek.at](mailto:info@tousek.at)

**Tousek GmbH Deutschland**  
D-83395 Freilassing  
Traunsteiner Straße 12  
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0  
Fax +49/ 8654/ 57 196  
[info@tousek.de](mailto:info@tousek.de)

**Tousek Benelux NV**  
BE-3930 Hamont - Achel  
Buitenheide 2A/ 1  
Tel. +32/ 11/ 91 61 60  
Fax +32/ 11/ 96 87 05  
[info@tousek.nl](mailto:info@tousek.nl)

**Tousek Sp. z o.o. Polen**  
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)  
Gliwicka 67  
Tel. +48/ 32/ 738 53 65  
Fax +48/ 32/ 738 53 66  
[info@tousek.pl](mailto:info@tousek.pl)

**Tousek s.r.o. Tschechische Rep.**  
CZ-130 00 Praha 3  
Jagellonská 9  
Tel. +420/ 2/ 2209 0980  
Fax +420/ 2/ 2209 0989  
[info@tousek.cz](mailto:info@tousek.cz)



optional: Notbatterie und Ladeprint



**tousek**<sup>®</sup>  
AUTOMATISCHE TORANTRIEBE

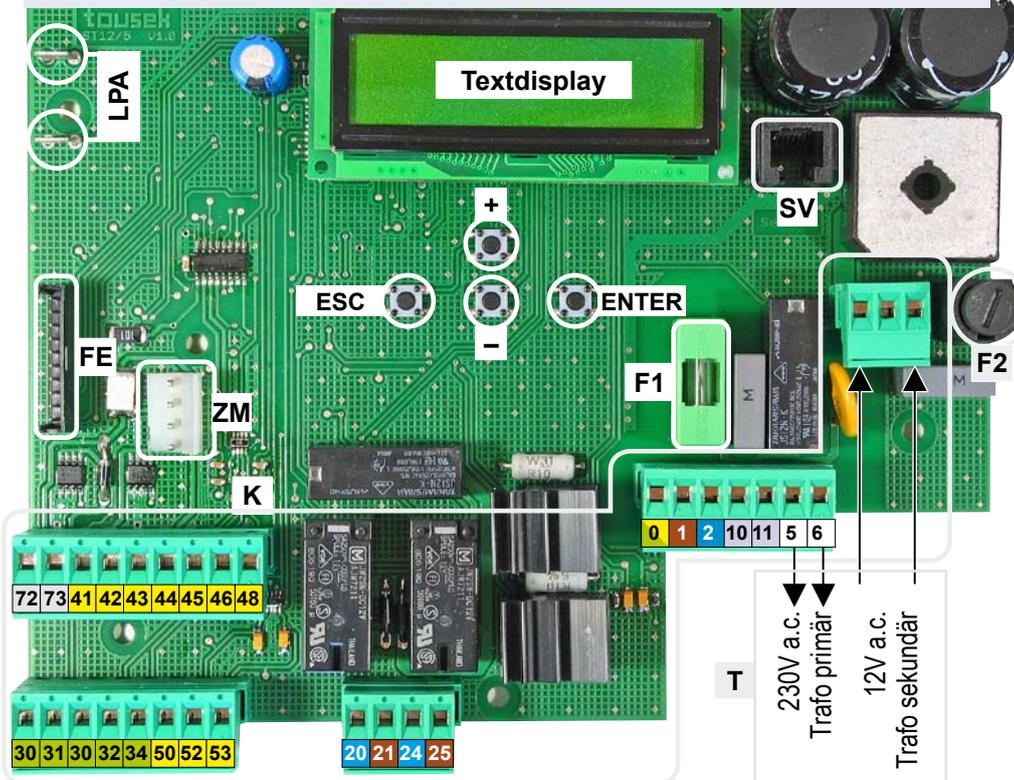
# Drehtorsteuerung ST 12/5

## Steuerungsaufbau



### Wichtig

Das optionale tousek-Service-Interface muss mit Anschluss (SV) verbunden werden!



### Steuerungskomponenten

- (K) Klemmenleisten
- (SV) Servicestecker (z.B. für Software-update) bzw. TSI-Anschluss (optionales tousek-Service-Interface)
- (FE) Steckplatz für optionalen Funkempfänger
- (ZM) Steckplatz für optionales Modul „Zustandsanzeige“ bzw. „Hof-/Kontrolllicht“
- (LPA) Ladeplattenanschluss für optionale Notbatterie
- (T) Transformator
- (F1) Primärsicherung T 2A
- (F2) Sekundärsicherung T 10A

Display mit Programmier Tasten +, -, ESC und ENTER



### optionales Zusatzmodul

- Auf den Steckplatz (ZM) kann entweder das optionale Modul Torzustandsanzeige bzw. das Modul Hof-/Kontrolllicht aufgesteckt werden.
- Das Modul Torzustandsanzeige ermöglicht mittels der Meldekontakte **K1**, **K2** (Kontaktbelastung 24Va.c./d.c., max. 10W) die Auswertung der Torstellung bzw. -bewegung (einstellbar im Steuerungsmenü).
- Das Modul Hof-/Kontrolllicht ermöglicht den Anschluss eines Hoflichts **H** (230V, max. 100W) und eines Kontrolllichts **K** (12V d.c., max. 2W).

### Technische Daten

Drehtorsteuerung ST 12/5			
Versorgung	230V a.c., +/-10% 50Hz	Umgebungstemperatur	- 20°C bis + 50°C
Motorausgang	2 x 12V DC, 60W	Schutzart	IP54
Blinklichtausgang	230V AC, 50W max.	Batterie (optional)	Bleigelakku 12V 2,1Ah
E-Schlossausgang	12V DC, 15W	Art.Nr.	12111730
Lichtschranken Ausgang	12V DC, 2W		
optional erhältliche Komponenten	steckbarer Funkempfänger • Notbatterie • Zusatzmodul Hof-/Kontrolllicht bzw. Torzustandsanzeige		



## Warnung

- Vor Öffnen des Steuerungskastens unbedingt den Hauptschalter abschalten !
- Wenn eine Notbatterie angeschlossen ist auch diese unbedingt abklemmen!
- Bei versorgter Steuerung steht das Geräteinnere unter Spannung.
- Es sind daher die Sicherheitsvorschriften zu beachten, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Das Gerät ist ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal anzuschließen.

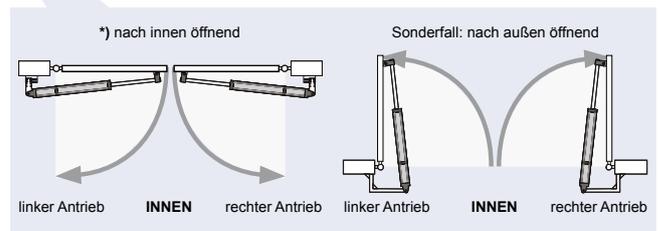
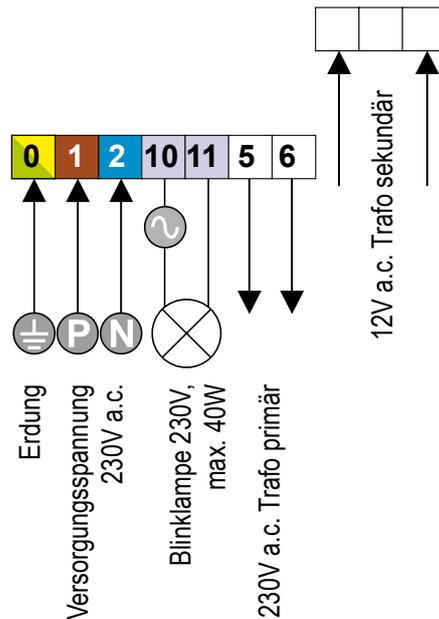
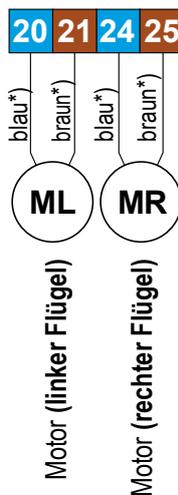
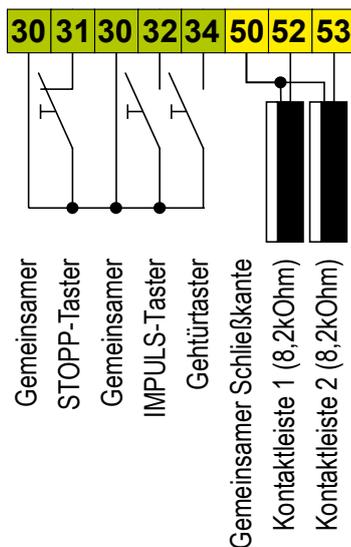
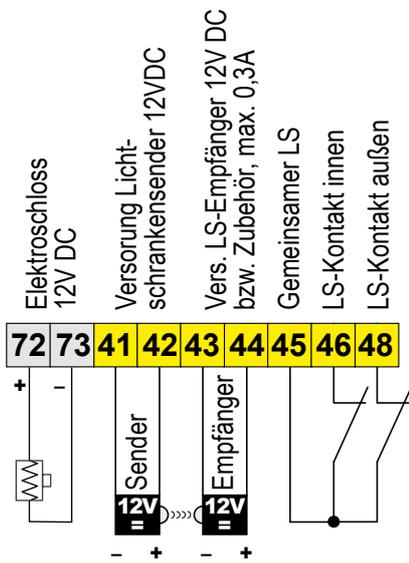


- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung eingesetzt werden !
- Es ist ein allpolig trennender Hauptschalter mit einem Kontaktöffnungsabstand von min. 3mm vorzusehen. Die Anlage ist in jedem Fall gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften zu schützen!
- **WICHTIG:** Die Steuerleitungen (Sensor, Taster, Funkfernsteuerung, Lichtschraken etc.) sind getrennt von den 230V Leitungen (Zuleitung, Motor, Signallicht) zu verlegen.



Beachten Sie bei Anschluss der Antriebe an die Steuerung unbedingt die Torsituation, also ob das Tor nach innen oder außen (=Sonderfall) öffnet. Danach richten sich dann der Antriebsanschluss (siehe Tabelle) und die Funktion der Endschalter (siehe Antriebsanleitung).

Torsituation	*) nach innen öffnend		Sonderfall: nach außen öffnend	
Motor	LINKS	RECHTS	LINKS	RECHTS
blaues Kabel an Klemme:	20	24	21	25
braunes Kabel an Klemme:	21	25	20	24



- Der Stoppeingang hat keine Not-Aus-Funktion! - Um die Not-Aus-Funktion zu gewährleisten, ist in der Zuleitung ein allpolig trennender Not-Aus-Schalter, der sich nach Betätigung verriegelt, vorzusehen!
- Bei Anschluss-, Einstell- und Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass die Elektronik nicht durch Feuchtigkeit (Regen) beschädigt wird.

Hinweis: Einige Änderungen bezüglich der Funktionsweise oder Betriebslogik werden erst dann übernommen, wenn das Tor geschlossen ist und „Betriebsbereit“ im Display angezeigt wird.



Hautebene	Unterebene	Einstellungen	
Taster/Schalter	Impulstaster	<input type="radio"/> AUF/STOPP/ZU <input type="radio"/> AUF/ZU/AUF <input type="radio"/> AUF <input type="radio"/> TOTMANN	*) wenn der Impulstaster auf TOTMANN eingestellt wird, so ist automatisch auch der Gehür-Taster auf TOTMANN. (nicht anwählbar unter „Geh-Taster“)
	Taster Gehür	<input type="radio"/> AUF/STOPP/ZU <input type="radio"/> AUF/ZU/AUF <input type="radio"/> AUF <input type="radio"/> TOTMANN *)	
Sicherheit	Lichtschranke innen	<input type="radio"/> aktiv <input type="radio"/> nicht aktiv	
	Lichtschranke außen	<input type="radio"/> aktiv <input type="radio"/> nicht aktiv	
	Hauptschließkante 1	<input type="radio"/> aktiv <input type="radio"/> nicht aktiv	
	Hauptschließkante 2	<input type="radio"/> aktiv <input type="radio"/> nicht aktiv	
	LS-Funktion innen	<input type="radio"/> beim Schließen reversieren <input type="radio"/> Stopp, nach Freigabe öffnen <input type="radio"/> beim Öffnen Stopp, danach öffnen	
	LS-Funktion außen	<input type="radio"/> beim Schließen reversieren <input type="radio"/> Stopp, nach Freigabe öffnen	
	LS-Pausezeit	<input type="radio"/> kein Einfluss der Lichtschranke <input type="radio"/> Abbruch der Pausezeit (sofort schließen) <input type="radio"/> Neustart der Pausezeit <input type="radio"/> sofortiges Schließen nach Öffnen	
Linker Flügel	Antrieb links	<input type="radio"/> Motor EIN <input type="radio"/> Motor AUS	
	VZ-Flügel links	<input type="radio"/> öffnungsverzögert <input type="radio"/> schließverzögert	
	Zeitverzögerung links	<input type="radio"/> 0...25s	<input type="radio"/> = 2s
	ARS Ansprechzeit	<input type="radio"/> 0,15...0,95s	<input type="radio"/> = 0,70s
	max. Kraft	<input type="radio"/> 30...100%	<input type="radio"/> = 70%
	Softstoppzeit	<input type="radio"/> 0...25s	<input type="radio"/> = 5s
Rechter Flügel	Antrieb rechts	<input type="radio"/> Motor EIN <input type="radio"/> Motor AUS	
	VZ-Flügel rechts	<input type="radio"/> öffnungsverzögert <input type="radio"/> schließverzögert	
	Zeitverzögerung rechts	<input type="radio"/> 0...25s	<input type="radio"/> = 2s
	ARS Ansprechzeit	<input type="radio"/> 0,15...0,95s	<input type="radio"/> = 0,70s
	max. Kraft	<input type="radio"/> 30...100%	<input type="radio"/> = 70%
	Softstoppzeit	<input type="radio"/> 0...25s	<input type="radio"/> = 5s
Betriebslogik	Impulslogik	<input type="radio"/> Stopp, Start der Pause <input type="radio"/> Impulsunterdrückung beim Öffnen <input type="radio"/> Pausezeitverlängerung	
	Betriebsart	<input type="radio"/> Impulsbetrieb <input type="radio"/> Automatik 1...255s	
	Teilöffnung	<input type="radio"/> 25...100%	<input type="radio"/> = 100%
	Automatikfunkt.	<input type="radio"/> Voll/Teilöffnung <input type="radio"/> nur Vollöffnung <input type="radio"/> nur Teilöffnung	
	Pausezeitlogik	<input type="radio"/> kein Einfluss <input type="radio"/> Daueroffen bei Automatik	
	Schließkanten	<input type="radio"/> links/rechts <input type="radio"/> innen/außen	
Licht/Leuchten	Vorwarnzeit AUF	<input type="radio"/> AUS, 1...30s	<input type="radio"/> = AUS
	Vorwarnzeit ZU	<input type="radio"/> AUS, 1...30s	<input type="radio"/> = AUS
	Hoflicht <sup>1</sup>	<input type="radio"/> AUS, 5...950s	<input type="radio"/> = AUS
	Kontrollleuchte <sup>1</sup>	<input type="radio"/> leuchtet beim Öffnen/Schließen <input type="radio"/> blinken/leuchten/schnell blinken <input type="radio"/> leuchtet wenn Tor offen	
Peripherie	Elektroschloss	<input type="radio"/> AUS, 1...10s	<input type="radio"/> = AUS
	Zusatzmodul	<input type="radio"/> Hoflicht/Kontrolllicht <input type="radio"/> Torzustandsanzeige 1 <input type="radio"/> Torzustandsanzeige 2	
Diagnose	Statusanzeige	↔ Statusanzeige	
	Position löschen	<input type="radio"/> NEIN <input type="radio"/> JA	
	Werkseinstellung	<input type="radio"/> NEIN <input type="radio"/> JA	
	Softwareversion	↔ Anzeige Softwareversion	
	Seriennummer	↔ Anzeige Seriennummer	
	Protokoll	↔ Anzeige Protokolleinträge	

<sup>1)</sup> Die Menüpunkte Hoflicht und Kontrollleuchte erscheinen nur dann im Display, wenn im Menüpunkt Zusatzmodul  Hoflicht/Kontrolllicht angewählt ist.